



[株] 에이피인터네셔널  
A P International Co., Ltd.

서울특별시 중로구 관훈동 197-24 197-24, Kwanhoon-dong, Jongro-gu Seoul, 110-300, Korea MAIL TO: C.P.O. BOX 3090 TEL (02) 737-6383 (G) FAX (02) 738-6855 TLX: K33948 APINTL

Monsieur P. DMOCHOWSKI  
Association pour la Promotion  
de l'Oeuvre de BEKSINSKI  
5 Square des Montferrant  
78160 Marlyle Roi, France

Séoul, le 6 avril, 1988

Monsieur Dmochowski,

En tout premier lieu, nous vous prions de bien vouloir excuser le retard de reponse à votre lettre du 22 mars.

1. D'abord, nous voudrions vous dire qu'on ne fabrique pas de papier "Satimat" en Corée, mais, si vous voulez faire absolument avec le papier "Satimat", le prix montera considerablement.  
Nous vous envoyons, cijoint, l'échantillon des papiers mat 150 gr. et 180 gr. imprimés.  
Si on fait l'édition avec le papier 150 gr., le prix de production restera inchangé, 120.000 fr., mais, si on utilise 180 gr., il y aura 8.000 fr. de l'augmentation, donc, le prix total sera 128.000 fr.
2. Si vous assumez les frais des maquettes, nous acceptons l'augmentation de nombre des reproductions noir et blanc sans augmentation de prix.
3. L'échantillon de livre que vous aviez reçu par Monsieur MOON n'était qu'une échantillon pour vous montrer le format et l'épaisseur.  
La qualité de livre sera beaucoup mieux et le carton de couverture sera épais et lisse.
4. Le condition de paiement est très important parcequ'on vous a donné le prix de paiement comptant. En Corée aussi, on utilise la traite à  
quelque mois, mais si vous payez par la traites à 3 mois, le prix augmentera de 6%.  
C'est à dire,  
le prix de fabrication de 2000 exemplaires,  
150 gr. mat payer par l'argent comptant 120.000 fr.  
et par la traites à 3 mois, 127.200 fr.  
180 gr. mat payer par l'argent comptant 128.000 fr.  
et par la traites à 3 mois 135.680 fr.  
Nous vous demandons votre compréhension pour ce changement de prix qui nous est indispensable.
5. Pour la transmission des maquettes, nous prendrons des measures pour les recevoir directement par vous sur place.

En attendant votre reponse très rapide, veuillez agréer, Monsieur nos  
meilleures salutations.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Kim Joong-Don', written over a horizontal line.

KIM Joong-Don  
Président

Piotr DMOCHOWSKI  
5,sq. des Montferrants  
78160 Marly-le-Roi  
Tél : 39-58-32-47

Monsieur  
le Directeur  
Société Générale  
78160 Marly-le-Roi  
Grands Terres

Marly-le-Roi, le 19 avril 1988

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir m'accorder le bénéfice d'un "découvert" allant jusqu'à la somme de 150.000 fr. (cent cinquante mille fr.) pour une période allant de août 1988 au février 1989.

Depuis quelques années vous consentez à ce que mon débit atteigne la montant de 60,000 fr. (soixante mille fr.) que je n'ai jamais dépassé.

A l'heure qu'il est mon compte est en équilibre et n'accuse qu'un léger débit de l'ordre de 6.000 fr.

Or, dans le prolongement de mes efforts de promotion du peintre polonais BEKSINSKI, j'envisage d'éditer à mes frais un album de 320 pages sur ce peintre. Cet

album sera imprimé en Corée pour la somme globale de 132 mille fr. payables en trois traites (1-ère traite de 30.000 fr. payable le 10 mai 1988, la deuxième traite de 30.000 fr. payable le 30 juin 1988, et la troisième traite de 72.000 fr. payable le 1-er septembre 1988). Ces traites seront à trois mois.

Quant aux garanties de remboursement :

A partir du 15 septembre de cette année-ci cinq expositions de ce peintre auront lieu. Deux se tiendront à Paris, dont l'une à la galerie "Valmay", rue de Seine et l'autre à la galerie "Barm's", quai Montebello. Une troisième exposition aura lieu à la Maison de Culture de Metz et une quatrième à Düsseldorf, à « Ars Polona ». Enfin une cinquième exposition se tiendra en janvier, dans une galerie à Anvers.

Lors de ces expositions plusieurs tableaux de BEKSINSKI seront mis en vente à des prix allant de 40.000 à 60.000 fr. Lors de ces expositions j'envisage aussi la vente de l'album en question au prix de 240 fr pièce.

Il est raisonnable de croire que je vendrai quelques tableaux, comme j'en ai vendu huit lors de l'exposition de BEKSINSKI à la galerie "Valmay" en 1986 (pour preuve les attestations des acheteurs ci-jointes). De même il est raisonnable de croire que je vendrai au moins quatre centre exemplaires de l'album. Au total rien qu'à partir des ventes effectuées lors des cinq expositions

dont je viens de parler je serai en mesure de rééquilibrer mon "découvert" avant le mois de mars 1989.

En tout état de cause je vous rappelle que je suis avocat en même temps qu'enseignant à la Faculté de droit (je cumule donc deux revenus) et que ma femme est mannequin. Nous avons déclaré en 1987 à l'administration fiscale un revenu global de près de 400 mille fr. Sans devoir donc souscrire une nouvelle hypothèque je suis en mesure d'honorer mon engagement, comme j'ai honoré celui, de plus de 400 mille fr. que j'ai contracté auprès de votre établissement en 1986.

Je vous prie, Monsieur le Directeur, de croire à mes sentiments distingués.

Piotr Dmochowski

(Dyrektorem mego banku byl w 1985 roku poczciwy i dosc nieprzezorny czlowiek, ktory na urzadzenie pierwszej wystawy w Valmay pozwolil mi sie tak zadluzyc, iz zdawalo sie ze nigdy sie nie wyplaca. Bo jak wiadomo na wystawie nie udalo mi sie niczego sprzedac. Na szczescie Ania miala bardzo dobry sezon jako modelka i dosc szybko zwrocilem wszystkie moje dlugi. Tym razem znow ciagnelem kota za ogon, bo potrzebowalem pieniedzy na album robiony przez Kima. Traf chcial ze znow mi sie jakos udalo polaczyc koniec z koncem i zapiac finanse.)